



ایا شما در این اواخر بیکار یا از کار اخراج شده اید

ما پرداخت هایی را در دسترس قرار داده ایم، اگر شما در این اواخر کار خود را از دست داده اید یا مجبور به توقف کار کردن شده باشید.

ما پرداخت هایی را در دسترس قرار داده ایم اگر هر یک از موارد زیر تطبیق شود. شما:

- در این اواخر کار خود را از دست داده باشید
 - مجبور به توقف کار کردن شده باشید
 - مریض یا زخمی هستید و نمیتوانید برای مدت کوتاهی کار یا درس معمول خود را انجام دهید.
- پرداختی که شما میتوانید دریافت کنید بستگی به شرایط شما دارد.

اگر شما به دنبال کار هستید

شما ممکن است بتوانید یکی از این پرداخت ها را دریافت کنید:

- JobSeeker Payment اگر شما 22 سال یا عمر بیشتر دارید و به دنبال کار هستید
- Youth Allowance for job seekers اگر شما 16 تا 21 سال عمر دارید و به دنبال کار هستید.

برای معلومات بیشتر، به

servicessaustralia.gov.au/jobseekerpayment

servicessaustralia.gov.au/youthallowancejobseeker مراجعه کنید.

ما پرداخت های دیگری نیز داریم که ارتباط به شرایط شما دارد. برای دریافت معلومات از پرداخت هایی که ممکن است شما واجد شرایط آن باشید، به servicessaustralia.gov.au/paymentfinder مراجعه کنید.

چه زمانی باید ادعا کرد

شما میتوانید تا 13 هفته قبل از تغییر شرایط تان، ادعای خود را شروع کنید. اگر شما میدانید شرایط شما تغییر میکند، شما میتوانید ادعای خود را زودتر شروع کنید. در غیر این، بهتر است به زود ترین فرصت بعد از تغییر شرایط ادعا کنید.

اگر شما ادعای خود را زودتر شروع کنید، شما میتوانید در ظرف 14 روز پس از تغییر شرایط تان، آن را تسلیم کنید. ما به شما اطلاع خواهیم داد، که چه وقت ادعای خود را تسلیم کنید.

اگر شما در ظرف 14 روز قبل از تغییر شرایط تان ادعای خود را تسلیم کنید، شما ممکن است روز بعد از تغییر شرایط خود واجد شرایط پرداخت باشید. شما ممکن است لازم باشد مدت انتظاری را که برای شما اعمال میشود، بگذرانید.

اگر ادعای خود را پس از تغییر شرایط تان تسلیم کنید، در بیشتر موارد ممکن است از روزی که ادعای خود را تسلیم کنید واجد شرایط پرداخت باشید.

شما ممکن است لازم باشد مدت انتظار مربوطه را انجام دهید. برای معلومات بیشتر در باره «مدت انتظار» در زیر مراجعه کنید، از روزی که ادعای خود را تسلیم کردید به شما پرداخت میشود.

چگونه تقاضا کنیم

شما میتوانید ادعای خود را با استفاده از myGov یا Centrelink online account خود شروع کنید.

اگر شما یکی از اینرا ندارید، باید یک حساب myGov ایجاد کنید و آن را به Centrelink وصل کنید. برای ایجاد یک حساب myGov به آدرس ایمیل خود ضرورت دارید. برای ایجاد حساب، به my.gov.au بروید.

اسناد حمایتی وقتی ادعا میکنید

وقتی که ادعای یک پرداخت از ما میکنید، باید اسناد حمایتی را به ما فراهم کنید. اسنادی که باید فراهم کنید ارتباط به ادعای پرداختی شما دارد.

برخی از این اسناد ممکن است شامل موارد زیر باشد:

• Tax File Number

• ثبوت اقامت

• مشخصات درآمد شما و شریک زندگی تان

• مشخصات حساب بانکی

• ثبوت ترتیب کرایه مسکن.

اگر بعضی معلومات موجود نباشد، ممکن است بررسی ادعای شما بیشتر طول بکشد یا ممکن است ادعای شما به دلیل عدم ارائه اسناد رد شود.

Employment Separation Certificate

اگر شما یا شریک زندگی تان کار را متوقف کنید، ما به یک Employment Separation Certificate از شما ضرورت خواهیم داشت. ما از آن برای بررسی اینکه آیا باید قبل از شروع پرداخت به شما، منتظر بمانید، استفاده میکنیم.

مالک کار قبلی شما باید این تصدیق را تکمیل کند.

ما به تصدیق نیز ضرورت داریم وقتیکه:

- شما ادعای پرداخت جدید میکنید و شما یا شریک زندگی تان در 12 ماه قبل از تسلیم ادعای خود کار را متوقف کرده اید
- در ظرف 14 روز، اگر در حال حاضر از ما پرداختی دریافت میکنید.

مالک کار قبلی شما میتواند Employment Separation Certificate را برای ما ارسال کند. شما همچنان میتوانید آن را در Centrelink online account خود یا به عنوان بخشی از ادعای جدید خود در صورت درخواست ایلود کنید.

اگر شما نمیتوانید Employment Separation Certificate را از مالک کار قبلی خود دریافت کنید، ما میتوانیم یک نامه یا یک ایمیلی را از آنها بپذیریم.

برای معلومات بیشتر، به servicessaustralia.gov.au/sepcertemployers مراجعه کنید.

مدت انتظار

اگر ما ادعای شما را بپذیریم، ممکن است مدت انتظار قبل از دریافت پرداخت تان اتفاق بیافتد.

مدت انتظار معمولی: شما ممکن است لازم باشد یک هفته صبر کنید تا پرداخت تان شروع شود.

مدت انتظار دارایی های نقدی: اگر شما و شریک تان پول کافی برای زندگی برای مدتی دارید، ممکن است مجبور شوید انتظار بکشید.

مدت نگهداری عاید: اگر شما یا شریک زندگی تان کارتان را ترک کرده یا از دست داده اید، ممکن است بر اساس میزان پرداختی که مالک کار شما در پایان کار پرداخت کرده است، یک مدت انتظار داشته باشید.

مدت خارج از کار فصلی: اگر شما یا شریک تان از کار فصلی، قراردادی یا نوبتی در 6 ماه گذشته عاید کسب کرده باشید.

مدت انتظار ساکنین تازه وارد: اگر شما در این اواخر به عنوان یک باشنده به استرالیا آمده باشید، شما ممکن است برای دریافت پرداختها منتظر بمانید.

در صورتیکه هر یک از این دوره های انتظار بر شما اعمال شود، زمانی که ادعا میکنید به شما اطلاع خواهیم داد.

برای معلومات بیشتر، به servicessaustralia.gov.au/waiting-periods مراجعه کنید.

تغییر در شرایط تان

شما باید در مورد تغییراتی که برای شما یا شریک زندگی تان اتفاق میافتد به ما بگویید اگر شما:

• یک پرداخت Centrelink دریافت کنید

• پلان برای ادعای یک پرداخت دارید

• قرضدار ما باشید

• Child Support را دریافت کنید یا پرداخت کنید.

شما باید این موارد را به ما بگویید، مانند:

- شما یک کار جدید را شروع میکنید
- شما دروس تانرا شروع میکنید
- تغییرات در رابطه شما
- تغییر در وضعیت زندگی شما.

این تغییرات میتواند بر پرداخت های شما تأثیر بگذارد. اگر شما به ما نگوید، ما ممکن است ما به شما پول بیشتری پرداخت کنیم. این به این معنی است که شما ممکن است قرضدار شوید و باید به ما انرا بازپرداخت کنید.

برای معلومات بیشتر، به servicesaustralia.gov.au/notifychanges مراجعه کنید.

کمک در پالیدن کار

یک فراهم کننده خدمات استخدامی میتواند به شما کمک کند تا کار پیدا کنید. اگر شما واجد شرایط هستید، شما را به یک فراهم کننده خدمات استخدامی در منطقه شما معرفی میکنیم.

برای معلومات بیشتر، به servicesaustralia.gov.au/lookingforwork مراجعه کنید.

Mobility Allowance

Mobility Allowance میتواند در صورت معلولیت، مریضی یا جراحت به مصارف سفر کمک کند، به این معنی که شما نمیتوانید از وسایل حمل و نقل عمومی استفاده کنید.

برای معلومات بیشتر، به servicesaustralia.gov.au/mobilityallowance مراجعه کنید.

برای معلومات بیشتر

- برای معلومات بیشتر به لسان انگلیسی به servicesaustralia.gov.au/recently-unemployed مراجعه کنید
- به servicesaustralia.gov.au/yourlanguage مراجعه کنید، جاییکه شما میتوانید ویدیوهای با معلومات به لسان خود را بخوانید، گوش دهید یا تماشا کنید
- به شماره **131 202** زنگ بزنید تا درباره پرداختها و خدمات Centrelink به لسان خود با ما صحبت کنید
- برای Medicare به **132 011** و برای Child Support به **131 272** زنگ بزنید. اگر به ترجمان ضرورت دارید به ما اطلاع دهید و ما به صورت مجانی آن را برایتان ترتیب خواهیم داد
- به یک مرکز خدمات مراجعه کنید.

توجه: زنگ زدن از تلفون خانه تان به شماره های «13» از هر نقطه در استرالیا با نرخ ثابتی چارج میشوند. این نرخ ممکن است با قیمت تماس محلی متفاوت باشد و همچنین ممکن است بین فراهم کنندگان خدمات تلفون متفاوت باشد. زنگ زدن به شماره های «1800» از تلفون منزل شما مجانی است. تماس های تلفون های موبایل و عمومی ممکن است زمان بندی شده و با نرخ بالاتری چارج شوند.

سلب مسئولیت

معلومات موجود در این نشریه فقط منحصراً رهنمای پرداختی ها و خدمات در نظر گرفته شده است. این مسئولیت شماست که تصمیم بگیرید که آیا میخواهید برای پرداخت درخواست دهید یا خیر و با توجه به شرایط خاص خود درخواست کنید.



Recently unemployed or been made redundant

We have payments available if you have recently lost your job or had to stop working.

We have payments available if any of the following apply. You:

- have recently lost your job
- had to stop working
- are sick or injured and cannot do your usual work or study for a short time.

Which payment you can get depends on your circumstances.

If you are looking for work

You may be able to get one of these payments:

- JobSeeker Payment if you're 22 or older and looking for work
- Youth Allowance for job seekers if you're 16 to 21 and looking for work.

For more information, go to

servicessaustralia.gov.au/jobseekerpayment

servicessaustralia.gov.au/youthallowancejobseeker

We have other payments available depending on your circumstances. To find out what payments you might be eligible for, go to **servicessaustralia.gov.au/paymentfinder**

When to claim

You can start a claim up to 13 weeks before your circumstances change. You can start your claim earlier if you know your circumstances are going to change. Otherwise, it's best to claim as soon as possible after the change happens.

If you start your claim early, you'll be able to submit it within 14 days of your circumstances changing. We will let you know when you can submit your claim.

If you submit an early claim within the 14 days before your circumstances change, you may be eligible for payment from the day after your circumstances change. You may need to serve any waiting period that applies to you.

If you submit your claim after your circumstances change, in most cases you may be eligible for payment from the day you submitted your claim.

You may need to serve any relevant waiting periods. See 'waiting periods' below for more information. In most cases, you'll get paid from the day you submitted your claim.

How to claim

You can start your claim using your myGov or Centrelink online account, if you have one.

If you do not have one, you will need to create a myGov account and link it to Centrelink. You will need your own email address to create a myGov account. To create an account, go to **my.gov.au**

Supporting documents when you claim

When you claim a payment from us, you will need to give us supporting documents. The documents you need to provide will depend on which payment you are claiming.

Some of these documents may include:

- Tax File Number
- proof of residency
- your and your partner's income details
- bank account details
- proof of rental arrangements.

If information is missing, it may take longer for us to assess your claim or your claim may be rejected for not supplying documents.

Employment Separation Certificate

If you or your partner stop work, we will need an Employment Separation Certificate from you. We use it to check if you have to wait before we can start paying you.

Your previous employer will need to complete this certificate.

We will need the certificate either:

- when you are claiming a new payment and you or your partner have stopped work in the 12 months before you submit a claim
- within 14 days if you are currently getting a payment from us.

Your previous employer can send the Employment Separation Certificate to us. You can also upload this to your Centrelink online account or as part of your new claim when asked.

If you cannot get an Employment Separation Certificate from your previous employer, we can accept a letter or email from them.

For more information, go to servicessaustralia.gov.au/sepcertemployers

Waiting periods

If we grant your claim, there are some waiting periods that may happen before you get your payment.

Ordinary waiting period: you may need to wait one week for your payment to start.

Liquid assets waiting period: you may have to wait if you and your partner have enough money to live on for a while.

Income maintenance period: if you or your partner have left or lost your job, you may have a waiting period based on how much the employer paid when work ended.

Seasonal work preclusion period: if you or your partner have earned money from seasonal, contract or intermittent work in the last 6 months.

Newly arrived resident's waiting period: if you've recently arrived as a resident in Australia, you may have to wait to get payments.

We will let you know when you claim if any of these waiting periods apply to you.

For more information, go to servicessaustralia.gov.au/waiting-periods

Change in circumstances

You need to tell us about changes that happen to you or your partner if you:

- get a Centrelink payment

- plan to claim a payment
- owe us money
- get or pay Child Support.

You need to tell us things like:

- you start a new job
- you start studying
- changes to your relationship
- changes to your living situation.

These changes could affect your payments. If you don't tell us, we may pay you too much. This means you may get a debt and you'll need to pay us back.

For more information, go to servicessaustralia.gov.au/notifychanges

Help looking for work

An employment services provider can help you look for work and get a job. If you are eligible, we will refer you to an employment services provider in your area.

For more information, go to servicessaustralia.gov.au/lookingforwork

Mobility Allowance

Mobility Allowance can help with travel costs if you have a disability, illness or injury that means you are not able to use public transport.

For more information, go to servicessaustralia.gov.au/mobilityallowance

For more information

- Go to servicessaustralia.gov.au/recently-unemployed for more information in English
- Go to servicessaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- Call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free
- Visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.